



ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD)
22 Febr. st. v.
Dumineca 6 Martie st. n.

Ya esi joi'a si duminec'a.
Redactiunea în
Közép-utoza nr. 395.

Nr. 16.

ANUL XVII.
1881.

Prețul pe un an 10 fl.
Pe de an 5 fl.; pe
de an 2 fl. 70 cr.
Pentru Românii a 2 galbeni.

Nicolae Borbola.

Înaintarea popoarelor străine, despre care avem ocaziune să cetim și să auzim în toate zilele, ni escita admirațiune, și nu ne îndoim că fîa-care român bine-simțitor simțese dorul de a vedé și pe români progresând astfel.

Bunastarea și fundamentul acesteia, cultur'a popoarelor străine, stérnesc și în noi ambițiunea de a propași cu spiritul timpului, a ni câștigă sciințe și perfecțiune în arti; ne îndemna a osteni pentru ca să ajungem și noi la pozițiunea culturala și sociala, de care se bucura alte popóre civilizate ale Europei.

Și putem constată cu placere, că am avut și avem barbați de aceia, cari în zelul lor național, și inspirați de dorul ferbinte de a vedé națiunea româna avéntându-se și în acest respect la înalțimea misiunii sale, fac fundațiuni pentru ajutorarea tinerilor cari cercetéza institutele mai înalte, partinesc literatur'a și artiile, facéndu-se est mod demni de recunoștința națiunii întregi.

Înse nu mai puțin, séu dora chiar și mai bine meritați sînt acei barbați, cari întru realizarea intențiunilor lor binefacátore față de națiune, își aleg terenul învețământului poporal, fără a cărui înflorire nu e cu puțința, ca națiunea să ajunga la cultura adeverata. Asemene barbați merita recunoștința deplină a națiunii, merita a fi cunoscuti prin toți conationalii lor.

Credem dara a împlini o datoria naționala, publicând de astadata portretul lui dr. Nicolae Borbola de Giungi, óre-când preposit capitular gr. c. de Oradea-mare, adaugénd pe scurt și biografi'a acestui barbat care are și el meritele sale pe terenul învețământului poporal.

Nicolae Borbola s'a nascut probabil la an. 1786 în Sânt-Andreiu (cottul Biharia). Pentru as-

cultarea studiilor gimnasiale și juridice a fost tramis la Oradea-mare, și parintele lui — care eră preot gr. c. în comun'a amintita — a fost remunerát pentru fatigile și spesele avute cu creșcerea fiului seu, căci acest'a a desvoltat o diligența rara în studiarea sciințelor propuse, eluptându-si în asemenea mesura respectul profesorilor și admirațiunea colegilor, sei. Dupa terminarea cursului juridicu, voind a se dedicá statului



Nicolae Borbola.

preoțescu, pentru cursul teologic a fost trimis prin marele episcop Samuil Vulcanu la Pesta, și terminând cursul cu lauda, la 1811 s'a hirotonit de preot, ca celib, aplicat fiind întâiu ca actuar la oficiul diecesan, apoi ca administrator parochial în Șavaieu. La 21 martie 1815 obținând diploma de doctor în ambele drepturi, peste puțin fu numit profesor ordinar din dreptul natural și public la academi'a juridica din Oradea-mare, și funcționă ca atare timp de 30 ani. La anul 1837 s'a numit canonic la catedral'a gr. c. de Oradea-mare, iera dupa mörtea binemeritatului Ioan Corneli, fu innalțat la demnitatea de preposit, ce a portat'o până la anul 1877, când, în 19 august, a fost chianat la alta vieța, dupa o activitate atât de îndelungata.

Pe lângă ajutorarea seracilor, cari nici odata nu au parasit locuința lui fără a fi primit mângaiare, repausatul și-a pus de scop al vieții înaintarea învețământului poporal, despre a cărui momentuositate eră pe deplin convins. Pentru acea mai vërtoș în comun'a sa natala Sânt-Andreu, și în Șavaieu, unde eră örecând preot, a ajutorat pe învețatorii poporali, la noi fără s'ema reu dotați, și pentru a ușorâ pruncilor vizitarea școlei a daruit celor mai seraci vestmintele și cărțile necesare.

În Tegulari'a Orăđii-mari, de unde pruncii, din caus'a departării, numai cu greu puteau frecventâ școlele situate în centrul orașului, a înființat o capela și o școlă, pentru a căror susținere a facut o fundațiune de 2000 fl., depunënd de alta parte încă 600 fl. pentru ajutorarea învețatorului de acolo. A facut mai încolo o fundațiune de 596 fl. pentru ajutorarea învețaceilor seraci din Șavaieu, și un'a de 1430 fl. pentru învețatorii deficiente; la seminariul domestic oradan a depus un capital de 4000 fl. pentru întreținerea studenților seraci, iera în testamentul seu a dispus asemenea pentru scopuri școlare și bisericesci de o suma considerabila, care dispusețiune înse. precum scim, încă nu a ajuns a fi licuidata.

—r—

Un tutor.

— Comedia în 2 acte și 1 tablou. —

(Urmare.)

Dornescu.

Esti, pré aspru!... Sânt esceptii... și-o spun, că sânt.

Redeanu.

Cred... Și tocmai asta e reu. Acele puține esceptii sânt nenorocirea lunei întregi. Un câștig între mii de numere perdute! Sânt pré aspru? Tu o đici ast'a! Bine, de câte ori nu te scieam în cea mai mare intimitate cu soții, pe care lumea le credea sfinte, și totodata confidentul soților în afacerile lor amoröse?... Vre s'ê đica tradare și înșelactune dintr'o parte și din alt'a. În alte case ierasi. e victima femeia... încă în alte e barbatul singur cel înșelat... și în sfërșit între acele casatorii așa numite fericite... fiind că sânt liniscite... ce-i acolo? Indiferența... amaraciune ascunsă... dar amorul, increderea, sfânt'a armonia a simțirilor, sânt acolo ca ori unde, cuvinte deserte! Femeia se marita, ca s'ê fia femeia, barbatul ca s'ê capete avere, s'eu din alte cause tot atât de reale.

Dornescu.

Dar când se 'nsöra unul fără avere?

Redeanu.

Atunci s'a saturat de lume și lumea de el. İsi ia o femeia, o cărja pentru betrâneța... s'eu e idealist, atunci e de buna credința... înse cât timp?... Mult pré scurt pentru a da lunei un exemplu.

Dornescu (sarind de pe scaun.)

Bine, omule... tu esti un pessimist grozav... periculos chiar, cu ideile tale negre! İeta, cum me veđi... eu cred încă în amor.

Redeanu (care a remas liniscit pe scaun.)

Amorul, cum il înțelegi tu?

Dornescu.

Cum il înțeleg eu!... Eu il înțeleg cum il înțelege tóta lumea.

Redeanu.

Tocmai... Înse eu nu-l înțeleg ca tóta lumea.

Dornescu.

Aș vré s'ê sciu...

Redeanu.

Eu nu-l înțeleg ușor... flóre de o đi, s'eu flutur (cu 'n zimbet) care pentru fia-care copila a primaverei arde de acelaș foc. Amorul care-l visasem eu — vis de care nu me pot desface nici ađi cu totul — eră mare, sublim și... nebun!

Dornescu.

Nebun!

Redeanu.

Susțin cuvëntul. Amorul care nu-i în stare de-a comite cele mai mari nebulii; care nu uita tot ce numesce lumea: buna cuviința care nu se espune la ori ce... în sfërșit care nu se uita pe sine însuși tot-odata cu opini'a ömenilor, acela nu-i amor! Tu me numesci pessimist, înse sânt și idealist, am încă pöte iluzii pe care n'aș vroii s'ê le perd. Traiesc într'o lume neesistenta, și pöte în dorul fericirei pe care nu o pot avé — sânt mai fericit, decât, deca mi s'ar implini ori ce dorința.

Dornescu (cu o ciuda comica sarind de pe scaun.)

Me inaduși când te aud vorbind astfel. Aș vroii s'ê fiu o öra macar Dumneđu, ca s'ê-ti arat cât de fericit ai puté fi cu tóta nebulia ta.

Redeanu.

Pöte o moment. Apoi trezirea dintr'un vis frumos e totdeuna durerösa — și cu töte aceste, trebuie s'ê te trezești! Numesce visul cum vrei, amor, ambiție, fericire... N'avem nimic ce-am puté numi cu drept cuvënt al nostru, nimic ce nu putem perde — ce ne deosebesce absolut de mulțimea cea mare... nimic! Capul cel mai genial din care nase mii de gânduri gigante... o mica sgarietura în crieri... a picatura de sânge raticita — și omul genial e o ființa stupida s'eu un cadavru ca ori care alt muritor neînsemnat. Amorul cel mai sublim, pune-i saraci'a de-o parte și stralucit'a bogati'a de alta parte... și el v'a începe a calculă. O! vieța e o miseria nesfërșita!... Aș vré s'ê fiu calugar.

Dornescu.

Te-am lasat s'ê vorbești. Acum s'ê-ti spun ce-am înțeles din töte care le-am ađit! Tu esti înamorat, un amor nenorocit, s'ê subînțelege — numai atunci are omul gânduri.

Redeanu (puțin tulburat.)

Eu? Esti nebun... nu sciu de unde scoți tu asta. Nu aveam eu totdeuna astfel de idei?

Dornescu.

Dar. Înse nu le espuneai cu atâta amaraciune.

Redeanu (ridënd.)

O! tu începi a me convinge!

Dornescu (uitându-se prin casa.)

N'aș puté s'ê ved portretul Leonorei? İeta, acesta trebuie s'ê fia!

Redeanu.

Ea este.

Dornescu.

Ce ochi! Înse mi se pare melancolica pe portret, are ceva dureros în fața — par că mi-i mila de ea —

asta n'are de fel asemenea cu mic'a sburdalnică de
dece ani pe care a cunosceam.

Redeanu.

Nu s'a schimbat — e tot sburdalnică — înse are
momente în care s'emenă cu portretul acesta (vizitor.)
Atunci trebuie să-i ierti toate capriciurile... toate.

Dornescu.

Are capriciuri?

Redeanu.

Ca fia-care ființa ținera.

Dornescu.

Înse în casatoria nu-i nimic mai nesuferit decât o
femeia capricioasă.

Redeanu.

Déca te-a iubi, ai să fii fericit! Ea are un caracter
tare, o inimă nobilă, în aceste, amorul e totdeauna su-
punere orba, e un fel de mândria care dăce: Eu te-am
facut idolul meu, esti faptur'a mea, me închin ție, fiind
că așa e vroința mea.

Dornescu (ocupat cu țigar'a lui.)

De ce nu te însori?

Redeanu (cam alterat.)

Curioasă întrebare!... Nu ți-am dis că nu gândesc
la însurat. Și-apoi nu știi ideile mele? Eu nu cred
posibil ca o femeia să se iubească așa cum aș dori-o
eu. De-aceea...

Dornescu.

Pôte Leonora... să-ți spun eu ceva, o femeia nu
pôte sta cu tine atât timp într'o casa, să te veda în
toate zilele și să nu se iubească... nu se pôte, ți-o spun
eu. Tu esti un om îndrăcit în feliul teu.

Redeanu.

Lasa glum'a!... Cum îți place acum satul meu
dupa trei ani?

Dornescu (în parte.)

Întorce vorb'a!... Semn bun. (Tare.) E cu totul
schimbat. Am vedut mai multe case mari... una din
ele, mi s'a spus, că-i școlă — alta un fel de conserva-
tor — o școlă de musica.

Redeanu (distras.)

Da, da!... Ei și padurea... Cum s'a îndesit? Avem
un vânat minunat... cerbi, iepuri... și câte alte... tre-
buie să mergem la vânat... cât sciu esti pasionat vâna-
tor... îți plac mai cu s'ema...

Dornescu (ridând.)

Mai cu s'ema comedile... înse cele bine jucate, nu
cum o joci tu acum (lovindu-l pe umer.) Esti înamorat.
ți-o spun eu!... (Se aude un tropot de cal.)

Redeanu.

Vine Leonora acasa!

Dornescu.

Domnișor'a Stanea!... Te rog spune-mi în care
odaia să me duc ca să schimb hainele?

Redeanu (aretând spre stâng'a.)

Du-te în gradina, acolo am construit un pavilion
pentru mușafieri. (Afara so aude vorbe, vuet, apoi resune
o palma.)

Matilda Poni.

(Va urmá.)



Câta frunđa.

Câta frunđa, câta flóre,

Are și cu mândru sóre,

Dar eu n'am de sóre parte,

De când, mândro, sum departe.

Al meu sóre nu resare,
A cașut din cer pe mare
Și cu dor amar și dulce
Dupa luntrea ta se duce.

De când sinu-mi nu te scie,
Nu resar flori în câmpia;
De când ochiu-mi nu te vede,
Nu resare iërba verde.

Un minut fãra de tine:
Veac de lacrimi și suspine;
Și un veac la sinul teu:
Un minut cu Dumneșeu!

Iason Bianco.

L a p t e l e.

(Urmare.)

O parte de chiag se coaguleza pãna la 30,000
pãrți de lapte. Cum se prepara acest chiag și cum se
întrebuințeza, țerenele noastre sciu ac'asta operațiune
fôrte bine, noi avem să observãm numai cã încãldirea
lui în lapte s'eu apa să se faca la o temperatura de
30—35 c. grade.

Adeverat'a acțiune a chiagului asupra laptelui se
pare a fi cã el are proprietate de a transformã acidul
lactic în acid acetic care precipita casein'a.

Zerul care remãne dupa coagulare îl ferbem (bine
înțeles dupa ce l'amu despartit de caseina prin filtrare
s'eu stracurare) pãna la concentrațiune, dupa aceea îl
lasãm ca să se recesea, și zaharul ce va cuprinde se
va cristalisa, a cãrei formula este (C²⁴ H²⁴ O²⁴). Pro-
prietãțile acestui zahar sânt: el devieza la dr'epã lu-
mina polarisata, când îl încãldim la 120°, el isi perde
doi equivalenti de apa, fãra a se topi, încãldit la 150°
el perde 3 equivalenti de apa, și compositiunea sa
atunci se represinta prin formul'a (C²⁴ H¹⁹ O¹⁹.)

În ac'asta stare de compositiune el se combina cu
oxidul de plumb. Se disolva în 6 pãrți apa rece și în
2 pãrți apa fërta. Înse nu se disolva în alcoolul și
în eter.

El cristalisa în prisme necolóre cu 4 feșe. Zaha-
rul de lapte încãldit cu acidul azotic se transforma în
acid mucic, iëra nu în acid oxolic ca zaharul de tres-
tie. Acidele întinse îl transforma într'o substanța care
pôte fermentã și a se transformã în alcool, acãrei for-
mula e identica cu a glucósei, înse se deosebesce prin
acea cã cu acidul azotic formëza acid mucic ca și za-
harul de lapte.

Acest fel de glucósa a zaharului de lapte se nu-
mesce galactósa.

Laptele pôte dobândi d'oue feluri de fermentãțiuni
ad. fermentãțiunea alcoolica, când îl încãldim la stem-
peratura de 40° și lactica când îl lasãm la aer
liber.

Zaharul pus în contact cu substanța azotósa va
întrã totdeauna în fermentãțiune, pe proprietatea ac'asta
dar și Kalmuci din Russi'a facu de fermentëza laptele
de iëpa, din care scot o beutura alcoolica numita *Ku-
mis*, și din ac'asta prin destilare scot un fel de rachiu
numit *rac*.

P. S. Moga.

(Finea va urmá.)

S A L O N

Calindarul septemănei.

Ziua sept.	st. n.		Numele sântilor și serbatorile.	Sorele	
	v.	n.		resare	apune
Dumineca	22	6	Afl. most. SS. din Eng.	6 26	5 34
Luni	23	7	S. Muc. Policarp.	6 24	5 34
Marti	24	8	† Afl. cap. S. Ioan Bot.	6 22	5 38
Mercuri	25	9	Par. Tarasie Arch.	6 21	5 39
Joi	26	10	Par. Porfirie episc.	6 19	5 41
Vineri	27	11	Par. Procopie Dec.	6 17	5 43
Sâmbeta	28	12	Cuv. Par. Vasilie.	6 14	5 45

La finea carnavalului.

Un principe din cei mai puternici, mai stimati și mai adorati, peste scurt timp are să-și iee concediu de recreațiune: „Principele Carnaval!”

Așă e, gentile celitóre, că nu cunosceti alt principe mai placut și mai adorabil decât pe principele Carnaval? Acest'a, prin calitățile sale escelente, este destinat a aduce bucuria și a înveseli inimile tuturor, cari profesza astadi doctrițele lui Cristu-Dđeu.

Déca principele Carnaval ar fi o persoană fizica, dupa etate nici pe cârje nu s'ar puté sprigini, pentru că numera câteva sute peste două mii de ani. Saturnaliele anticilor Romani sânt léganul principelui nostru. Festivitățile romane, numite saturnalie, erau atât de populare în clasic'a Italia, încât ministri bisericeii, neavând speranța de a le puté estirpá, sub alta forma, christianisându-le, au trebuit să le lase ca să se strplânte din generațiune în generațiune.

Carnaval, la începutul erei creștine, se numia proprie ziua lasatului de carne înainte de postul pascilor. (Italienesce: *carne, vale!*) Conceptul primitiv s'a schimbat astadi cu totul, semnificând mai mult un timp de petreceri, care, dupa localități, ține mai lung séu mai scurt.

De comun incepe la 6 jan., în Veneția începe la 26 dec., în Spania la 20 jan., în Roma, proprie se numesc astfel cele din urma 11 zile nainte de prinderea postului.

Cel mai renumit carnaval, care nu-și are parechia, este cel de Veneția, după aceea vine cel din Rom'a. În Paris spectacolul culmineza în ducerea la junghiere a unui „boeuf gras”, ceea ce iera se face cu mult ceremonial. În Spania cele mai de frunte petreceri de carnaval se fac în Madrid, Sevilla și Cadix.

În Rusia glumele de carnaval se fac de comun între amici și rudeni. Și aici au mascele un rol însemnat. Rudele și amicii se satirisza sub larve, cât se pôte de aspru. În cercurile aristocratice, cu asemenea ocațiuni, este la ordine jocul cocoșului, care este duplu: de noroc și profetic. În ambe casurile se descrie pe padiment cu cret'a un cerc, și în acest'a, atâtea cercuri mici, câte persoane vreu să jöce, ier în cercuri se pun graunțe. Fia-care cerc are un semn, ca să se șcie, care al cui este.

La jocul de noroc se mai face în mijloc un cerc, care se pôte suplini prin o farfură, în care tot jucătorul depune anumita suma. Acum se duce cocoșul și se lasa în cerc. Tacere generala și atenziune! Din acărui cerc pigulesce cocoșul mai întâiu graunțe, acel'a câștiga. Jocul se repete.

La jocul profetic lipsesce farfuri'a din mijloc. Aici proprietarul, la acărui cerc se îndura a merge mai întâiu mussiu cocoș, este cel mai norocos, pentru că i

se împlinesce ori ce dor are la inima. Sânt fericitii holtei ori fete mari, de sine se înțelege, că încă în decursul anului vor fi înrolati în armat'a lui Hymen.

Închiali cu venețianul: Carnavalul de ar fi un cavaler de onóre, ar veni de trei, de patru ori pe an durere, nu platesce nimic, pentru că vine, ca un hebeuc, numai odata.

Brumarel.

Balul reuniunii femeilor rom. din Abrud.

— La 5/17 februarie. —

Cu bucuria ve scriu aceste șire, dle redactor, căci am să ve împartășesc un act de cultura pe terenul social, carele a produs rezultatul cel mai satisfactor. Reuniunea femeilor române din Abrud a dat la timpul însemnat în fruntea acestor șire un bal în folosul școlii ce se va înființa pentru creșterea fetițelor române. Și, ca să fiu scurt în vorbe, constat din capul locului, că balul acesta a avut un succes complet.

Publicul s'a recrutat nu numai din loc, ci și gîturul a dat un contingent considerabil, și anume Roșia, Câmpenii, Albacul, Șohodolul, Buciumul etc. Tot așa trebuie să adaug, că și cei de alta naționalitate se înfașara în numer destul de mare, mai ales onorațiilor.

Balul începú la órele 8^{1/2}, pe când mai tot publicul se și adună, căci la noi nu domneșce datin'a dela Bucuresci, ca la serat'a anunziata pe 10 óre, invitații să vina tocmal la două-spre-dece.

Eră o privesc pre interesanta a vedé acosta petrecere naționala, care avea un colorit atât de românesc. Costumul național dela Bucium a facut deosebit efect. Jocurile românesce au fost esecutate cu multa verva și grația, ceea ce este meritul și al comitetului arangiator compus din dnii: Iosif Crișanu, Ioan Ternoaveanu, Alesandru Ciura, S. Stoica, Dimitrie Balos, A. Tepeș, T. Lobonț și M. Tomuș, cari și-au pus tóta silința, pentru ca balul să aiba o reușita buna.

Dintre damele presinte, ieta câteva: patronesele-dómne: Anna Gall, Anna Filip și Rosalia Pop, dnele Caianu din Roșia, Candrea din Câmpeni, Dancú din Bucium și altele multe.

Balul fu foarte animat, și astfel nu e mirare, că dură pâna demineta la opt óre.

Venitul curat, dupa cum aflai, se urca la sum'a de 190 fl. 46 cr.

Coresp. ord.

Doué baluri la Beiuș.

— La 19 și 26 febr. —

Că nu ți-am scris până acuma, dle redactor, caus'a e, că n'am avut timp. Ce am lucrat? Am dormit. Curiósa cauza, dar nu pot s'o neg. Îmi place să spun adevrul.

Înse pentru ce am tot dormit?

Fireșce, că la astá întrebare nu pot să respund decât, că nóptea n'am dormit, și astfel a trebuit să dorm ziua.

Dar unde am petrecut nóptile?

Întrebare cam indiscreta, dar totuși voui raspunde clar, căci consciința mea e linișcita. Ieta dar unde am petrecut nóptile: în baluri și petreceri.

În anul acesta și la noi au fost multe baluri și petreceri. Nu e mirare. Carnavalul a fost foarte lung, și bani — avem în abundanța.

Așá dara, nu luá în nume de reu, dle redactor, că așá târziu iti raportez despre petrecerile noastre din

urma, și te rog nu aruncă în corfa redacțională acest petec de hârtie, precum ai obiceiul să faci cu toate corespundințele întârziate.

Și acuma, după această introducere, în care am voit să vers mult spirit, să intrăm în meritul cestiunii!

Voiu raportă numai despre două petreceri, căci celelalte n'au avut un caracter public. (Cu toate acestea ai fi putut să scrii și despre acele. Seratele familiare fac parte din mișcările vieții sociale. Red.)

La 19 februarie, precum deja semnalați, se ținuă aice balul dat de confesiunile: gr. or. și reformata, în folosul bisericilor lor. Bal gr. or. și reformat! Curiōsa ideia! Și totuși a reeșit bine! Petrecerea a avut un succes complet.

Publicul s'a adunat în număr atât de frumos, balul a fost atât de animat, încât a imprimat în totu o suvenir placuta. Afara de acest a și rezultatul material a produs ceva.

Dintre damele prezente, am cunoscut pe: dōmnele Irina Antal, Antița Pop, Cosma, Ecaterina Ardeleanu, Simai, Benedek, Beliczay, Șipoș, Nerpsz, Buder, Király, János, Klein și pe domnișorele: Floriōra Mihali, Irina Balint, surorile Csávásy, surorile János, Adriana Buder, Irina Brenner, Paulina Guttmann, Fanny Nemet, Vilelmina Vago.

Balul a fost cercetat în mare parte de unguri. Între barbați au fost și românii bine reprezentați, dar între femei mai puțin.

La 26 februarie asistaram la alt bal, și anume la cea dat de comercianți. În carnavalul de est-an balurile comercianților pretotindene au reeșit foarte bine, așa și la noi a fost cel mai frecventat între toate balurile. Cel puțin cu asta ocaziune dñii comercianți nu s'au putut plânge, că le merge reu.

Sal'a s'a implut până la indesuire, așa încât numai cu greu s'a putut danța, de și Priculicm cântă cu cunoscut'a-i verva cele mai frumoase arii.

Cadrilul a fost jucat de 30 perechi. Am însemnat din ele câteva dame: dōmnele: Pap (soția dlui adv. Paul Pap,) Kafka, Grünwald, Beliczay, Jánosy, Belényesi, Nerpsz, Kremer, Guttmann, Klein, Szöllősy, Janesó, aceste două din urma dela Vașcău; domnișorele Teresia Jánosy, Paulina Guttmann, Susana Jánosy, Buder, Ida Brenner, Iulia Handlos, Floriōra Tisch, Rosa Klein etc.

Balul ținu până demineț'a la 6 ore. Toaletele a fost elegante, ma dōra pré elegante. (Nu cutez să dīc lucsuōse.)

Coresp. ord.

Balul român din Cluș.

— La 24 februarie. —

Ce pōte o junime inspirata de zel și avēnd conducatori la înalțimea situațiunii, se probēza din cele ce produce tinerimea noastră dela univesitatea d'aici.

Acēsta brava junime, nu nūmai nu lasa a trece fără participarea ei nici un act național, dar āncă în fia-care an produce ea câte un act, prin care isi atrage simpatia și aprobarea tuturor romānilor buni.

Acēsta este concertul, seu mai bine concertele, ce dă în fia-care an, unde se intrunesc publicul romānesc și unde acesta isi afirmă pozițiunea în viet'a sociala.

Acest concert în anul curent se ținu la 24 febr., și a reeșit peste așteptare bine, căci nu numai românii din loc și din giur s'au intrunit, ci s'au adunat și alții din diferite părți departate. Un semn bun acesta, că unde se iveșce o ideia buna și naționala, se aduna romānii cu multa bucuria.

Încât privēșce concertul, este dōra și de prisos a

constată, că a reeșit escelent. Publicul nostru s'a deprins deja să audă în concertele junimei romāne d'aici numai ceea ce este frumos. Accentuez înse, că în deosebi dșor'a Teresia Fröhlich, care a esecutat pe pian „Primul potpourri“, compus din cântece romānesci, a făcut mare efect.

Entusiasmul înse a ajuns la un grad și mai înalt, când dșor'a Elena Pop, afara din program, a surprins publicul cu o cântare solo, care a încalzit toate inimile, și a făcut sal'a a resunat de un vifor de aplause.

Dupa concert începū balul, care dură până demineț'a la 6 ore, cu mare veselie.

În pauza 13 tineri ca brații munților jucara „Calușerul“ și „Batut'a“, aplaudati viu din partea întregului public. Abiă s'a jucat mai bine unde-va aceste jocuri ca cu acēsta ocaziune.

Ce reu imi pare, că nu cunosc toate damele, căci v'aș putē compune o pré dragalașa ghirlanda. Iēta dar un buchet! Dōmnele: Coroian, Isac, Pop, Popescu, Moldovanu, N. Pop, și domnișorele Elena Pap, Aurelia Roșescu, Amalia Nagy, E. Pop, A. Pop, Eufrosina Nica, Catarina Solomon etc.

Coresp. ord.

Concert romānesc în Sibiu.

— 3 martie.

„Reuniunea romāna de cântări“ de aici a aranjat asēra primul concert ordinar de est-an, la care a concurs și cunoscutul basist, dl George Dima.

Program'a a fost urmatōrea: 1) „Gondolet'a“, poezia de V. Alecsandri, music'a de A. Flechtenmacher, chor; 2) „Le reveil du lion“, pentru pian à 4 mâni, de Kotsky, esecutat cu multa desteritate de junii studenți br. Iuliu și Aurel Popp; 3) a) „La o tinera fēta“, romanța, chor; b) „Marș ostașesc“, de A. Flechtenmacher, chor, cu urmatoriul text:

Sânt'a dī de libertate
Frați Romāni a resarit!
Apesare, nedreptate
Si durerea au perit.
Ale tiranției feare
Tiēr'a noastră mult au strins,
Inimicii toți se piēra.
Căci dreptatea a învins!

Frați Romāni la arme,
Sē fim tot învingetori,
Brațul nostru ađi sē sfarme
Inimici și-apesatori!

Moldoveni, voinici de frunte.
Si voi șoimi de prin Carpați.
Cătra Plevna în redate
Sē ne ducem înarmați;
Sē luptăm cu vitejia
Ca voinicii din povești,
Pentru țēra și moșia,
Dupa datini stramoșești!

Frați Romāni la arme, etc.

Gloria de alta-data
Acum iēr ne-a resarit;
Stēgul țērei ne arata
Drum cu 'nvingeri podobit.
Pentru el și pentru țēra
Sāngele sē ni-l versăm.
Buclumul ne chiama iēra!
Capitane fi urmăm!

Frați Romāni la arme! etc.

4) a) „Asra“, de A. Rubinstein, b) „Cei doi grenadiri“, de R. Schumann, solo de dl George Dima; 5) „Alintat și leganat“, vals de Iosif Gyra, cântat de chor; 6)

„Arie“ din oratoriul „Paulus“ de F. Mendelssohn-Bartholdy, cântată de dl George Dima; 7) „Creațiunea“ orator de I. Haydn p. III.

Tóte piesele, fără excepțiune, au fost esecutate cu precisiune și au provocat aplause meritate din partea publicului.

Dl Dima a fost admirabil în partile sale. În pies'a din urma pe lângă dl Dima (Adam) au esecat în solo și trebuie să amintim cu recunoscința pe dșór'a Elena bar. Popp (Eva) și pe dn'a A. Moga.

Coresp. ord.

Literatura și arte.

Dl Alesandru Mocioni, precum mai scriseram, se ocupa și de musica și are mai multe compozițiuni tiparite ca „manuscript“. În septemân'a trecută două din compozițiunile sale a ajuns în publicitate, căci la concertul dat de amatorii de musica în Budapesta, o juna cântareța, dșór'a Charlotte Tronner a debutat înaintea publicului cu două cântece compuse de dl Ales. Mocioni. Ambele facura mare efect, încât a trebuit re-pețite.

Aventuri literare. Sub acest titlu a aparut din din tipografi'a lui Eugen Hollósy în Oradea-mare o broșura de dl Ar. Densușianu. Cetitorii nostri cunosc cuprinsul ei, căci a aparut în anul trecut în „Familia“, de unde s'a tras și în edițiune separata. Ier pentru cei ce n'o cunosc, observăm, că ea conține un respuns la critic'a dlui Marienescu asupra „Negriadei“ dlui Densușianu.

„Cavalerul“ va fi titlul unui op care va apăre în editur'a lui Cieslar în Gratz, și va conține regulele de purtare cuvințoasă în societate. Prețul unui exemplar va fi 1 fl.

Musicalie noue. La Táboorszky și Parsch în Budapesta a aparut: „Freie Wahl“ polca franțaise, pentru pian, de Filip Fahrbach jr. prețul 60 cr. — „Hogy volt“ esárdás de Nicolich Sándor. prețul 1 fl.

Diuaristic. „Palod'a“ e titlul unui diuar „al intereselor generale“, care a aparut la Berlad și promite a eși odată pe septemâna. — „Salvarea“ se numesce un diuar care a aparut la Rómnicul-Serat.

Societati si institute.

Academ'ia Româna ținu vineri, la 6/18 febr., ședința publica care se deschise la ór'a 1 dupa prând.

Societate culturala româna în Oradea-mare. Anunțăm cu bucuria, că Societatea pentru înființarea unei școle de creșcerea mai innalta a fetelor române în Oradea-mare, se póte deja considerá definitiv constituita, căci guvernul a întarit statutele ei. Avem dara mai mult cu o societate culturala și inca de cea mai innalta importanța, căci dela creșcerea naționala a secului nostru femeiesc atérna și progresul nostru în viitor. Felicităm din inima inteligința româna din Oradea-mare, că dintre tóte orașele locuite de români, tocmai aici s'a luat inițiativ'a în acésta cestiune vitala și că tocmai aici s'a constituit prim'a societate cu scopul acesta. Acuma, având statutele întarite, comitetul Societății va începe funcțiunea sa. Sântem convinsi, că acésta Societate, având și adunările sale ambulante, va produce rezultatele cele mai satisfacátore.

C e e n o u ?

Conferința politica în Transilvani'a. Comitetul electoral central din Sibiu, convóca prin președintele Nicolae Popoa și prin secretariul George Baritiu, o adunare generala a alegatorilor români din Transilva-

ni'a pe 12 maiu st. n. la Sibiu, având a tramite fiacare cerc câte doi delegați. Obiectul conferinței va fi satorirea atitudinei alegatorilor români față de viitoarele alegeri dietale.

Români'a regat! E lucru hotarit: proclamarea regatului va avé loc la 10 maiu viitor, dice „l'Indépendance roumaine“. De aceea nu s'a primit demisiunea dlui Boerescu. Cabinetele europene au fost sondate, și tóte s'au aretat favorabile pentru innaltarea principatului la rangul de regat. Germâni'a, dându-i avisul asupra acestui punct, a adaugat c'ar fi bine ca, în momentul proclamării regatului, să fia în cabinet reprezentanții mai multor partide, ier nu numai membri d'ai partidului liberal.

Dl D. Sturza în Cernaui. Corespundintele nostru din Cernaui ni împartășesce urmátorele șire: Cunoscutul barbat de stat român, fostul ministru de finacție și actual senator și academic român, dl Dimitrie Sturza, petrece în trecat aici în Cernaui câteva zile la ilustr'a familia Hurmuzachi. Cu acésta ocaziunea a binevoit a visitá dimpreuna cu dl M. Hurmuzachi, între altele și singurul nostru institut de cultura naționala din țera. adeca Societatea pentru cultur'a și literatur'a româna din Bucovina, unde a fost așteptat de comitet în frunte cu dl vice-președinte M. Calinescu și intimpinat cu puține cuvinte bine simțite rostite de acesta. Aci a stat mai bine de o óra, conversând cu membri despre feliurite, în urma și-a esprimit mulțemirea și bucuria sa asupra mișcării sciintifice ce se vede în Cernaui la Români și al cărei focular este și universitatele Francisco-Iosefina, ceea ce a recunoscut-o și Români de dincolo, tramitând mai multi studinti la facultatea teologica de aici. Apoi se departá satisfacut de cele vedute, lasând o adâncă impresiune asupra celor preșinti.

Carneval. *Balul românesc din Budapesta*, pe lângă rezultatul seu moral, a avut și în acest an un rezultat favorabil material. Venitul curat care s'a predat Societății de lectura „Petru Maior“ este 1000 fl. Patronessele au contribuit: dn'a Tisza 380 fl., (din care 100 fl. dela sine și 280 fl. pentru biletele vândute), contes'a Károlyi 215 fl., dn'a Catarina Gall 200 fl., dn'a G. Ioanovicu 115 fl. Domnitorul României a tramis 100 fl. Comitetul arangiator va da o socóta publica despre tóte venitele și speșele balului.

„Apajune, din'a lacului.“ Acesta e titlul unei operete, al cărei text are de autori pe Zell și Genée. Ier music'a-i e compusa de Millöcker. Subiectul e seos din viét'a poporului român, și în piesa afara de dina. figuréza mirele ei, un dorobant, amant'a acestuia, un boer carele a trait la Paris, un sergent și un cărcimar jidan. Acésta piesa a facut mare efect și s'a jucat de multe ori la Viena; vineri s'a represintat și în teatrul poporal din Budapesta.

În tinereea universitaria din Budapesta, precum semnalaram, s'a pornit o mișcare antisemita, care a dat o adresa lui Istóczy și a voit să țina și o adunare. Acést'a înse fu oprita, și conducatorii citați la senatul universitar, au marturisit, că ei n'au voit să stérnesca ura de rassa, ci numai să se svatuiésca asupra modului prin care s'ar puté impedecá inmulțirea pré mare a jidovilor la numit'a universitate. Căci ei de și în țera sânt numai opt sute de mii de jidani, și prin urmare forméza numai 5% din poporațiune, la universitatea acésta sânt represintati cu 25%, ma la facultatea de medicina cu 36%. Senatul i-a dojenit, și i-a oprit a mai face agitațiuni în asta privința.

O crima grozava s'a petrecut în satul Spinenii, plas'a Horincea, din Români'a. În acel sat, scrie „Voc. Cov.“, se aflá un betrán, anume Vasile Chebac, care avea doi fii, unul mai mare, Petrache Chebac, însurat.

asasinul, și altul mai mic nu prè avea purtări bune. Tatal, dupa ce a cautat tôte modurile spre a-l face om de trèba și n'a isbitit, și-a vëndut mic'a sa avere, și s'a dus la fiul seu mai mare Petrache, dându-i banii ce prinsese din vëndarea averei sale. Întêmplându-se un incendiu la fiul mai mare, a presupus de acest fapt pe fiul cel mai mic. În diu'a înfățisării la primar, Petrache Chebac a invitat pe tatal seu a merge sè spuna împreuna cu el cã incendiarul erã fratele mai mic. Tatal ne voidnd a se duce sè marturisésca contra fiului seu, s'a luat la cërta, și Petrache Chebac ar fi dat afara pe tatal seu. Acesta i-a cerut banii ca sè se duca. Femeia lui Petrache a intervenit în favoarea be-trânului. Atunci Petrache, fiind cam bêt, și infuriându-se, apucã o custura de bucataria și o rapede cu atãta furia în spatele femeii sale, în cãt se rupe în șir'a spinării. Femeia abiã are putere sè iésa pâna în sala și cade. Dupa aceea Petrache, apucând toporul, loveșce în cap pe tatal seu și-l ucide, apoi se duce la femeia sa, pe care asemenea o loveșce cu toporul în cap și o ucide. Dupa comiterea crimei, s'a dus singur la primar, cãruia a declarat faptul, dându-i banii ce avea și spunându-i sè ingrigésca de cei doi copii ai sei, ier cu el sè faca ce va vrè. Asasinul a fost arestat și predat justiției, care instrueșce caus'a. El e în etate de 45 ani. Tatal seu avea vr'o 75 ani. Criminalul este acum fôrte abatut și slabit de mustrarea consciinței pentru indoita crimace a comis.

Sciri scurte. *Guvernul*, precum se dice, voieșce sè presinte un proiect de lege prin care în viitor deputații la dieta s'aru alege pe cinci ani. — *Regimentul Iosif*, în care se afla mulți români, cãci se recrutéza din ținutul Orãdii-mari, în septemân'a trecuta a serbat jubileul de 25 ani de când archiducele Iosif e șeful onorar al regimentului. — *O tigana de 98 ani* a murit în septemân'a trecuta la Oradea-mare, care a fost înmormântata cu mare pompa din partea connaționaliilor sei. — *La Clusiu* tribunalul a ordonat investigațiune în contra diregatorilor de frunte ai fôstei Societãți de assigurațiune „Victoria”: Szász Gyula, Frics Albert și Poi Sândor, pentru crida falsa, înșe dènsii apelara. —

Sciri din Români'a. *Societatea corpului didactic* s'a intrunit dumineca sub președinț'a dlui general Davila, vice-președinte; adunarea a otarit sè se 'nființeze cãt se va putè mai curènd clubul și „Revist'a corpului didactic”. — *Pesta bovina*, dupa cum constata „Medicul veterinar” a încetat în tóta țèr'a, și afara de versatul oilor, care se afla 'n câteva localități, nici o alta episotia nu esiste 'n țèra. — *Cu fonograful* s'a facut esperința dumineca și la București, care a reeșit bine. — *Ministerul de financie* aduce la cunoșcința, cã din moned'a divisionara de argint, ce s'a autorisat a se bate, cu incepere de 14/28 februarie s'a pus în circulație monedile de doi lei. — *La Bucurcsci* efori'a spitalelor civile este autorisata sè primésca donațiunea lasata de reposatul dr. N. Comboti în suma de 4000 lei, 2000 pentru spitaluri și 2000 pentru asilul Elena Dòmna. — *La Iasi* epitropi'a spitalelor St. Spiridon este autorisata sè primésca donațiunea episcopului Bobilescu în sum'a de 10,000 lei. — *Serata la palat* se dete marți în 1 martie, serat'a a fost dansata.

Cronic'a lunei.

Șahul Persiei și Români'a. La 11 januarie independenti'a României notificându-se și șahului Persiei în capital'a Teheran, șahul Nassar-Eddine, a respuns astfel tramisului român: „Sântem fericiti de a primi acest semn de amicitie din partea unui principe, care se bucura de stim'a și de simpat'i'a lunei întregi”.

Despre îperatés'a Eugenia. „Notes de Napoleon III” pe care voiesce sè le publice ex-îperatés'a Eugenia, consta într'un jurnal al lui Napoleon din tot timpul domniei sale. Conține mai multe tomuri mari, luate în 1870 din Tuilerii. Un ex-ministru îperatesc ajuta pe ex-îperatés'a la redactare. Afara de acésta, Eugenia va mai publicã „Histoire de ma vie et de la mort du prince impèrial”.

Un obicei englezesc. Citim în „le Figaro”: „Sânt întrebați: Când un barbat întâlneșce la plimbare pe o femeia din societate pe care o cunoșce, trebuie s'o salute? În Franci'a este obiceiuit ca barbatul sè salute cel d'ântãiu, cu condițiunea înșe ca relațiunile sè fia regulat stabilite. În Englitera, acésta cestiune a fost adesea discutata și s'a otarit, cã ori-ce intimitate ar esistã între un barbat și o femeia din societate, dèns'a trebuie sè salute mai ântãiu ca sè autorise sè fia salutata”.

Resbunarea florilor. Dôue dame spaniole din Paris din societatea înalta și renumite prin frumșet'a lor, tiner'a contesa de Muelto și senorit'a Penedo, di-tele trecute mai cã-si perdura viét'a din caus'a mirosului florilor purtate în o serata în perul și pe îmbracamintele lor. Ambele femei se rentorceau în o trasura închisa din serat'a ex-îperatesei Isabela; cãtva timp conversara vesel, de odata înșe un'a amuți, mai apoi nu peste mult și cealalta. Conte Muelto, care se aflã cu ele, se spariã fôrte, cu atãt mai vèrtos cã la întrebãrile sale nu capetã nici un respuns, dar și el simțtea mirosul îmbetator al florilor. Opri iute trasur'a, deschise ferést'a, și cele dôue femei, deja leșinate, la aerul rece isi vinira în ori.

Ac de cusut în ficat. Nu de mult se bolnavi femeia a unui cetățan din Mainz, plângèndu-se de dureri în partea drepta a stomacului. Nu mult dupa aceea, se ivi o umflatura în apropierea ficatului și neputènd ajuta medicii nimic, facura o operație. Biét'a femeia suferiã grozav și cu tóta operați'a nu se putu aflã radecin'a reului. Crescènd durerile din ce în ce mai mult, medicii procedara la a dõu'a operație, care avu înșe succesul celei d'ântãiu. Dupa o bõla de un an întreg, durerile încetara și bolnav'a se facu sãnetõsa ca și mai nainte. Într'o dupa amièdi, femeia simți într'o parte o durere înțepatõre și în curènd se formã o umflatura mica. Medicul chemat taiã umflatur'a și scõse dintr'èns'a un lung ac de cusut. Acesta erã de tot negru și statuse ani întregi în corpul bieteii femei. Dupa parerea medicilor, acul în timpul operației se aflã în ficat.

În 1862 va avè loc la Berlin o esposițiune internaționala de un nou gen. Acésta va fi o esposițiune heraldica unde vor figurã tot felul de obiecte vechi și moderne împodobite cu figuri, embleme, desemnuri heraldice, precum mobile, deamuri colorate, broderii, sculpturi în lemn, fildeș, covõre, piei.

O asociațiune care dispune de resurse însemnate a instituit la Petersburg cursuri superiõre pentru femei. Aceste cursuri se impart în dôue secțiuni: secțiunea sciințelor: chimia, fisica, botanica zoologia, matematica; secțiunea literilor: istori'a vechia, istori'a rusésca, filosofia, literatur'a universalã, literatur'a rusa, economi'a politica. Aceste cursuri dureza trei ani. Au fost urmate în 1879—1880 de 789 studente. Numarul elevelor este acum de 840, din care 799 domnișõre, 38 femei maritate și 3 veduve. Mijloci'a cheltuielilor este de 212 lei de persõna pe an; fia-care eleva platesce 200 franci pe an.

Universitate în Siberi'a. Principele Demidoff înainte cu mai mulți ani a lasat jumetate de milion pentru a se înființã o universitate în Siberi'a. Capitalul de atunci s'a duplicat, înșe înființarea universitãții n'a isbitit, de și în asta privința se facura încercãri

mai de multe ori. Pecat, căci ar fi mare necesitate de acest institut. În Siberia se afla numai de acei medici; advocați, profesori, ingineri, cari sunt esilați acolo; îndată-ce vr'unul poate scăpa, fuge acasa și nu se mai rentorțe de buna voia. Înmulțindu-se populațiunea, guvernul face de nouă încercare pentru înființarea acelei universități, de cumva va capeta profesori.

Damele fumătoare în Rusia. Se scie, că în Rusia, ca și în America de sud, bun'a cuviința opresce damele a fumă. Dar nu se scie, că cu toate aceste cât de mult fumă secul frumos în Rusia. »Dilele trecute, scrie o dama din „Herold“ de St. Petersburg, îmi luai un bilet de clas'a I pentru Moscva, și voiam să intru într'un cupeu de dame. Deschid uș'a, un nor de fum se presintă înaintea mea : dece dame instalate deja acolo toate fumau. Întrebați pe șeful trenului, deca are vr'un vagon pentru dame, unde pot să fiu scutita de fum. Nu avea. Fui silita dar a me refugia într'un vagon ordinar, interdis pentru fumatori«.

Minele de petrol din Rusia. În Rusia s'a descoperit acum de curând importante mine de petrol pe o întindere de 1500 de mile de-a lungul Caucasului, dela marea Caspica până la marea roșia. Până acum numai în două locuri s'a încercat esplotarea petrolului; una în valea râului Kuban, care se vârsa în marea neagra, unde s'au sapat două fântâni de cătra o compania franceza; alt'a care a dat rezultate și mai bune lângă Bakn pe malul marii Caspice. Mai multe fântâni s'au sapat aci la o adâncime de 300 de metri și produc 28,000 de butoie de petrol. Până acum produsul nu pare a fi de așa buna calitate ca cel din America.

O conjurațiune a Negrilor. Din Havana se anuncia despre o conjurațiune a Negrilor, care are de scop desbinarea coloniilor și formarea unei republice a Negrilor. Pe la mijlocul lui decembrie s'au resculat Negri din St. Jago de Cuba. O ceta de Negri înarmați plecă contra St. Jago de Cuba și numai prin forța armelor și dupa o lupta crâncena de mai multe ore a putut fi învinsa. Acest incident stă în legatura cu o conjurațiune a Negrilor din Jamaica, care a fost suprimata prin intervenirea la timp a guvernului. Arestările se ridica la sum'a de 300 persoane, dintre cari 270 au fost expediate cu corabii de resboiu Almansa la Cardenas, spre a fi deportați cu o corabie la Fernando Po. Între deportați sunt mulți pentru cari țer'a se poate felicita că i-a alungat, de ore-ce sunt remașite din ultim'a insurecțiune, hoți și tâlhari. Dupa toate aparințele inse, radacinile acestui incident trist sunt mai adânci și guvernul se silesc a ascunde multe din cele ce scie. Pe de alta parte e probabil, că ultimele agitațiuni ale Negrilor stau în legatura cu mișcările Negrilor din statele unite americane. De ocamdata insul'a Cuba este liniscita, dar nu va trece mult și turburările vor reincepe.

Sciri straine. Cea mai vechia carte tiparita, o biblia din 1452, eșita din tipografi'a lui Ioan Guttenberg, și descoperita nu de mult în o biserică din Bavaria, s'a vândut de curând la Londra cu două sute de mii franci. — *Virchov* a ținut la Berlin o importanta conferința în contra vegetarianilor, cari susțin, că omul trebuie să mănăce numai legume. — *Regele și regin'a Spaniei* au daruit papei un potir împodobit cu petre scumpe în preț de o sută de mii de franci. — *Aquila*, un oraș italian, redica statua renumitului istoric latin Salustius, care s'a nascut acolo. — *Englesii* au fost batuți grozav de boeri la Spitzkop, unde a căzut chiar și conducatorul lor Colley, în locul acestuia

apoi s'a numit generalul Roberts. — *Pap'a Leon XII* la 2 martie a serbat aniversari'a a 72-a a nascerii sale. — *Scupcin'a serbesca* a decis să reduca plat'a mitropolitului dela dece mii de franci la cinci mii, și a episcopilor dela cinci mii la trei.

Ghicitura de șacu de Emilia Romanu.

și	mai	bit	sa	par	și	dél	nit
Ma-	ha	te	uuti	iu-	in	de	pe
nu	te	A	ra	Eu	Ar-	te	mi-
te	ma	tril	las	dio	ra	ee	cu
mô-	cu	le-	ma	nea	du	dél	con-
dul-	ar	fru-	nit	Ar-	sa	miô-	ma
piept	sa	'n	cre-	du	A	pe	tiô-
de	ce	ra	Au	foc	din	cu	mi

Se poate deslegă dupa saritur'a calului.

Termnul de deslegare e 16 martie. Ca totdeauna, și de asta-data se va sorti o carte între deslegatori.

Deslegarea ghicitori nr. 8:

Fratele antău capeta 3 buți pline cu vin, 1 jumetate și trei buți gôle = 7.

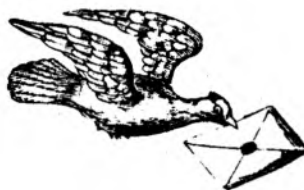
Al doile va capeta 2 buți cu vin, 3 jumetăți și 2 gôle = 7.

Al treile va capeta 2 buți pline, 3 jumetăți și 2 gôle = 7.

Bine au deslegat'o dômnele și domnișorele: Emilia Onciu n. Cîavoșchi, Eufemia Duma, Emilia Cîurdariu n. Farcaș, Lucreția Munteanu, Vioea Galațan Sanda, Eufrosina Sanzianu, Emilia Popovicu, Eufrosina Popu, Iulia Munteanu, Amalia Crișanu, Iosefina Dimbu. Zoe Micușanu, Minodora Crișanu, și dnii H. Hacman, Petru Valea, Ioan Strimbeiu, Ioan Popiliu, Nicolau Raț și Teodor Popa.

Premiul l'a câștigat dșor'a Iulia Munteanu.

Post'a redacțiunei.



La Lucretia. Ast'a nu-i poesia, ci o înjuratura triviala.

Vladeni. N'avem spaci pentru așa ghicitura mare. Altele mai mici bucuras.

O fôia scurta din diuarul meu. Nu se poate întrebuintă: inse deca ar fi și buna.

coregerea ortograffei cu totul diferita de a noastră, ne-ar face greutăți, căci n'avem timp să o coregem.

Dlui G. M. Z. în Rrasioy. Tomul al treile din „Sclavul Amoruului“ nu se vinde separat. Esemplar complet ânca numai unul mai avem.

Versurile: În Albumul unei Românce, Steluței mele, Ochii și sarutul, nu se pot publică.

Proprietaru, redactoru respundiatoru și editoru : IOSIF VULCANU.

Cu tipariul lui Eugeniu Hollósy în Oradea-mare. 1881. Strad'a principala nr. 274.